

ES Espantador para campañaol Solar

No permite entrar los roedores de socacion en su jardin para siempre

El nuevo Espantador para campañaol es la manera más humana y en un ambiente más amistoso para tener los roedores de tierra destructivos alejados de sus jardines y céspedes. La mayoría de los roedores de tierra tienen la mala vista. Sin embargo, para compensarles, la naturaleza les ha regalado un sentido muy perspicaz para oído y muy sensitivo a la bibración de tierra. Le Espantador para campañaol está explotando esta sensibilidad para producir un penetrante sonido de 400Hz sobre una área aproximadamente te de 650 metros cuadrados a un intervalo de 30 segundos. Este da miede y fastidio a los roedores que a veces les hacen excavar muy freneticamente para intentar fugarse al ruido. No obstante, el ruido les prueba finalmente demasiado para que ellos trasladen a algunos nuevos y más silenciosos pastos. Espantador para campañaol es completamente inocuo a los gusanos y otros insectos subterráneos.

- El Espantador para campañaol actua en un modelo circular, aproximadamente a 29 metros de diametro. Este debera ser unos 29 metros libres.
- Se coloca el Espantador para campañaol a un sitio de la peor infestación causada por los roedores.

Roedores de socavacion afectados : Topos, ardillas subterráneos, también, musarañas, campañaoles, ratones de bolsillo, y geomis.

Instalación :

(1) Conecte los dos enchufes de la barra de aluminio y las tomas de la cubierta solar. Asegúrese de que los colores coinciden con las tomas
(2) Clave la barra en el suelo. Aplique la fuerza necesaria para colocar el aparato sin dañarlo. Tenga cuidado con los posibles obstáculos. Coloque el aparato de modo que entre la parte inferior de la cubierta solar y el suelo haya aprox. 1 cm de distancia

Especificaciones :	
Suministro eléctrico:	Células de energía solar o una célula longeva de Ni-MH recargable con energía solar.
Dimensiones:	43 cm (Larga) x 15,5 cm (Diametro)
Peso:	360 gramos pesolo pila
Frecuencia:	400 Hz - 1000 Hz
Alcance eficaz:	650 metros cuadrados aproximadamente.

Importante :

(1) La tapa de arriba dei Espantador para campañaol deberá ser apretada de nuevo después de la introducción an la tierra para evitar el posible daño causado por el agua.
(2) Haga una cavidad de ensayo antes de introducir el Espantador para campañaol en la tierra. No golpea o empuja desmesuradamente, si no, perjudicará la unidad.
(3) El alcance eficaz dependerá en gran parte de tipo de la tierra: Las tierras firme, arenosa, y de turba no llevan fácilmente la onda sonora y algunas veces, dos Espantador para campañaol podrán ser exigidos. La arcilla humeda es el major conductor del sonido.
(4) No se espera la reacción inmediata. El Espantador para campañaol deberá ser utilizado continuadamente para más de 7 días antes de que los roedores de la tierra empiezan trasladarse dei áres determinado.

PT Afugentador de roedores Solar

Mantém roedores afastados do seu terreno e jardim para sempre!

Os animais no subsolo dependem das suas apuradas capacidades auditivas e sensoriais com as quais sentem as mais pequenas trepidações e pancadas. É deste modo que eles detectam os perigos. O caçador de roedores une as duas características que incitam os roedores no subsolo a procurarem outro habitat. Um som de vibração no interior da vara, de 30 em 30 segundos, produz um ruído afugentador que faz com que todos os roedores fujam num raio de 650 m2.

- O afugentador de roedores tem um efeito circular superior a 29 metros em todas as direcções. Nestes 29 metros não podem existir obstruções. De modo a obter os melhores resultados recomenda-se a utilização de duas unidades sobrepostas.
- Posicione o afugentador de roedores na proximidade dos rastos maiores do roedor.

Eficaz contra os seguintes roedores no subsolo: Rato do campo, musaranho, toupeira, arganaz

Instalação:

(1) Conectar as duas fichas, que se encontram na estaca de alumínio, com as uniões localizadas no painel solar: ter o cuidado de verificar se as cores das uniões são correspondentes
(2) Espetar a estaca no solo. Garantir que é feita a pressão necessária, forte o suficiente para que o aparelho fique devidamente fechado, mas não danificado. Prestar atenção a eventuais obstáculos. Posicionar o aparelho de forma que, a parte de baixo do painel solar fique livre à superfície – cerca de 1 cm acima do nível do solo.

Dados técnicos:	
Alimentação de energia:	Células de energia solar ou uma célula Ni-MH de longa duração e recarregável com energia solar
Dimensões:	43 cm x 15,5 cm (diâmetro)
Peso:	360 g sem pilhas
Frequência:	400 Hz - 1000 Hz
Raio de acção: aprox.	650 m2

Importante:

(1) Após esperar no solo é necessário voltar a fixar a tampa do aparelho, de modo que seja excluída qualquer possibilidade de danificação por água.
(2) Fazer um furo no solo antes de inserir o aparelho no solo duro. Não aplicar pancadas nem pressionar, caso contrário o aparelho pode ser danificado.
(3) O raio de acção depende da qualidade do solo. O solo seco, arenoso ou turfosó é mau condutor das ondas acústicas, pelo que se recomenda a utilização de dois afugentadores de roedores nesses tipos de terrenos. O SOLO ARGILOSO é o melhor condutor do sinal acústico.
(4) Não espere uma reacção imediata, visto que são necessários, pelo menos, 7 dias de trabalho do aparelho até os roedores iniciarem a fuga.

SV Sorkskräck Solar

Skyddar din tomt och din trädgård mot grävande gnagare för all framtid!

Djur som lever under jorden är beroende av sina skarpa hörsel och sitt skarpa väderkorn liksom av förmågan att känna minsta rörelse eller stöt i jorden. På detta sätt kan de upptäcka en annalkande fara. Sorkjagaren förenar de två egenskaper som förmår djur som lever under jord att söka sig en ny plats. En vibrerande ton i stavens inre producerar i intervaller om 30 sekunder ett skrämmande ljud som får alla gnagare inom en omkrets av 650 kvadratmeter att fly.

- Sorkskräcken verkar i en cirkel över 29 meter i alla riktningar. Det får inte finnas några hinder inom dessa 29 meter. För att uppnå bästa resultat rekommenderas att använda två systemenheter som överlappar varandra.
- Placera sorkskräcken i direkt närhet av de tydligaste spåren efter gnagaren.

Verkar mot följande under jord levande gnagare: Sork, näbbmus, mulvad, åkersork

Installation:

(1) Sätt ihop de två kontakterna som befinner sig på aluminiumstaven och de två anslutningarna som befinner sig på solarlocket: Se till att färgen på anslutningarna passar ihop
(2) Stick ner staven i marken. Se till att det därför nödvändiga trycket är så kraftigt som möjligt så att apparaten inte skadas. Ge akt på eventuella hinder. Placera apparaten så att undersidan på solarlocket är fri vid ytan – ca 1 cm ovanför marknivån.

Tekniska uppgifter:	
Strömförsörjning:	Solarenergicell eller en med solenergi uppladdningsbar Ni-MH-Cell med lång livslängd
Dimension:	43 cm x 15,5 cm (diameter)
Vikt:	360 g utan batterier
Frekvens:	400 Hz - 1000 Hz
Verkningsområde:	ca. 650 m2

Viktigt:

(1) Efter att sorkskräcken stuckits ner i marken måste locket sättas fast på nytt så att det inte föreligger någon möjlighet att den kan skadas av vatten.
(2) Förbered ett hål innan apparaten sticks ner i den hårda jorden. Hamra eller skjut inte då detta kan skada apparaten.
(3) Verkningsområdet beror på jordkvaliteten. Torr, sandig eller torvblandad jord kan inte leda den akustiska vågen på ett bra sätt. I sådana områden rekommenderas att använda två sorkskräckar. LERJORD är den bästa ledaren för den akustiska signalen.
(4) Förvänta inte en omedelbar reaktion eftersom apparaten måste användas kontinuerligt i upp till 7 dagar innan under jord levande gnagare tar till flykten.

EN Volechaser Solar

Keep burrowing rodents out of your garden forever

New Volechaser is the most humane and environmentally friendly way of keeping gardens and lawns free of destructive ground rodents. Most underground rodents have poor eyesight but to make up, nature has given them a very acute sense of hearing and sensitivity to ground vibration. The Volechaser exploits this sensitivity to produce a penetration sonic sound 400Hz over an area of approx. 650sq. metres at 30 second intervals. This frightens and irritates the rodents sometimes causing them to dig more frantically to try and escape the noise. Eventually, however, the noise proves too much and they move on to new and quieter pastures.

Volechaser is completely harmless to worms and other underground bugs. Volechaser operates in a circular pattern, approx. 29 metres in diameter. This must be an unobstruced 29 metres. Place Volechaser at site of worst rodent infestation.

Burrowing rodents affected: Moles, Ground Squirrels, Shrews, Voles, Pocket Mice and Gophers

Installation:

(1) Connect the two plugs located in the aluminium column to the connections located in the solar lid
(2) Insert the column into the ground. Ensure that the pressure required to do this is applied such that the device is not damaged. Look out for possible obstacles. Position the device in such a manner that the surface of the underside of the solar lid remains free – approx. 1 cm above ground level

Specifications:	
Power supply:	solar energy cell or a long-life, solar-rechargeable Ni-MH cell
Dimensions:	43 cm(L) x 15,5 cm(Dia.)
Weight:	360 grams w/o battery
Frequency:	400Hz - 1000 Hz
Effective range:	650 Sq Mtr Approx.

Important:

(1) Top cover of Volechaser must be tightened again after insertion into the ground so there can be no possibility of water damage.
(2) Make a pilot hole before inserting Volechaser into hard ground. Do not hammer or push excessively or you may damage unit.
(3) Range of effectiveness depends largely upon soil type: Dry, sandy, or peat soil does not conduct the sonic eaves easily and sometimes two Molechasers may be required. Moist clay is the best conductor of sound.
(4) Do not expect instant reaction. Volechaser must be used continuously for up to 7 days before ground rodents start to move away from the area.

IT Scaccia-avicola Solare

Tiene i roditori scavatori per sempre lontani da terreni e giardini

È certamente noto che tutti gli organismi sotterranei dipendono dal loro finissimo udito ed olfatto, in grado di percepire colpi e movimenti della terra più lievi perché le situazioni di pericolo vengono segnalate in questo modo. Lo scaccia-avicola racchiude entrambe le caratteristiche costringendo gli esseri viventi del sottosuolo a cercarsi un altro posto. Un suono vibrante all'interno della barretta ad intervalli di 30 secondi produce un rumore terrificante che induce tutte le avicola nel raggio di 650 mq a fuggire.

- Lo scaccia-talpe esercita un'azione circolare su 29 metri in tutte le direzioni. Non devono essere presenti ostacoli in questi 29 metri. Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di impiegare due unità in sovrapposizione.
- Disporre lo scaccia-avicola nelle immediate vicinanze dei tracce più grandi del roditore

Lo scaccia-avicola agisce contro i seguenti roditori: avicola, toporagno, topo campagnolo, talpe

Installazione:

(1) Collegare entrambe le prese che si trovano sulla barra di alluminio e gli attacchi presenti sul coperchio solare prestando attenzione al fatto che i colori degli attacchi corrispondano perfettamente

(2) Inserire la barra nel terreno. Per questa operazione prestare attenzione ad impiegare una pressione adeguata, ma non eccessiva per evitare di danneggiare l'apparecchio. Prestare attenzione ad eventuali ostacoli. Posizionare l'apparecchio in modo che il lato inferiore del coperchio solare presenti il lato superiore disponibile - 1 cm circa al di sopra del livello del terreno.

Attentione:	
Alimentazione elettrica:	cella d'energia solare o cella Ni-MH di lunga durata ricaricabile con l'energia del sole
Dimensioni:	43 cm x 15,5 cm (diametro)
Peso:	360 g senza batterie
Frequenza:	400 Hz - 1000 Hz
Raggio d'azione:	circa 1000 mq

Importante:

1) Dopo aver conficcato il dispositivo nel terreno, il coperchio deve essere fissato ancora una volta in modo da escludere i danni da infiltrazioni.
2) Prima di conficcare il dispositivo in terreni duri, praticare un foro guida. Non battere con il martello o spingere perché il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
3) Il raggio d'azione dipende dalla qualità del terreno. I terreni asciutti, sabbiosi o torbosi possono condurre l'onda acustica in modo negativo e, per questo motivo, alle volte sono necessari perfino due scaccia-talpe. L'allumina è il migliore conduttore di suoni.
4) Non attendersi reazioni immediate perché il dispositivo deve essere impiegato fino ad un massimo di 7 giorni prima che i roditori del sottosuolo tentino la fuga.

NL Woelmuisverschrikker Solar

Houdt woelende knaagdieren voor altijd ver van uw grond en uw tuin!

Ondergronds levende wezens zijn van hun scherpe gehoor en reukzin alsmede van het waarnemen van de geringste grondbewegingen en trillingen afhankelijk. Deze beteken voor hen gevaar. De woelmuisvrijager verenigt beide eigenschappen die ondergronds levende wezens er toe aanzetten een nieuwe levensruimte te zoeken. Een vibreerton binnen in de staaf met intervallen van 30 seconden produceert een geruis dat alle knaagdieren in een omtrek van 650 m2 doet vluchten.

- De woelmuisverschrikker werkt cirkelvormig over 29 meter naar alle richtingen. Er mogen zich op deze 29 meter geen hindernissen bevinden. Om de beste resultaten te bereiken is het aan te raden, twee elkaar overlappende systeemunits te gebruiken.
- Plaats de woelmuisverschrikker in de onmiddellijke omgeving van de grootste sporen van de knaagdieren.

Werkt tegen de volgende ondergrondse knaagdieren: Woelmuis, spitsmuis, mol, veldmuis

Installatie:

(1) De beide stekkers, die zich aan de aluminiumstaaf bevinden, en de aansluitingen die zich aan het zonnepaneel bevinden, met elkaar verbinden. Daarbij opletten dat de kleuren van de aansluitingen overeenkomen
(2) De staaf in de bodem steken. Daarbij opletten dat niet méér dan de hiervoor benodigde druk wordt uitgeoefend, zodat het apparaat niet wordt beschadigd. Letten op mogelijke obstakels. Het apparaat zodanig plaatsen dat de onderzijde van het zonnepaneel aan de buitenzijde vrij blijft – ca. 1 cm vanaf de grond

Teknische gegevens:	
Zonnevoorziening:	Zonne-energiecel of een met zonne-energie oplaadbare Ni-MH-cel met lange levensduur
Afmetingen:	43 cm x 15,5 cm (doorsnee)
Gewicht:	360 gr zonder batterijen
Frequentie:	400 Hz - 1000 Hz
Actieradius:	ca. 650 m2

Belangrijk:

(1) Na het in de grond steken dient het dekseltje van het apparaat nogmaals bevestigd te worden, zodat er geen mogelijkheid tot waterschade bestaat.
(2) Een insteekgat maken, vóór het apparaat in harde grond te steken. Geen hamer gebruiken of aandrukken, daar hiermee het apparaat beschadigd kan worden.
(3) Het functiebereik hangt af van de bodemkwaliteit. Droge, zand- of turfgrond geleidt de akoestische golven niet goed, in zulke omstandigheden is het aan te raden twee woelmuisverschrikkers in te zetten. Kleigrond is de beste geleider van akoestische signalen.
(4) Verwacht geen onmiddellijke resultaten, daar het apparaat gedurende minstens 7 dagen voortdurend dient te functioneren voordat de ondergrondse knaagdieren op de vlucht slaan.



DE Wühlmausschreck Solar

Hält wühlende Nager für immer von Ihrem Grund und Garten fern!

Unterirdische Lebewesen sind von ihrem scharfen Hör- und Spürsinn sowie kleinste Erdbewegungen und Stöße wahrzunehmen, abhängig. Dadurch werden ihnen Gefahren signalisiert. Der Wühlmausschreck vereint die beiden Eigenschaften die unterirdische Lebewesen dazu veranlasst, sich einen neuen Platz zu suchen. Ein Vibrierklang im Inneren des Stabes in Intervallen von 30 Sekunden produziert ein furchterregendes Geräusch, das alle Nagetiere im Umkreis von 650 qm veranlasst zu fliehen.

- Der Wühlmausschreck wirkt kreisförmig über 29 Meter im Durchmesser. Es dürfen keine Hindernisse auf diesen 29 Meter sein. Um die besten Ergebnisse zu erhalten, empfiehlt es sich, zwei übereinanderlappende Systemeinheiten zu verwenden.
- Plazieren Sie den Wühlmausschreck in unmittelbarer Nähe der größten Spuren des Nagers.

Wirkt gegen folgende unterirdische Nager: Spitzmaus, Wühlmaus, Feldmaus, Maulwurf

Installation:

(1) Schließen Sie die beiden Stecker, die sich am Aluminiumstab befindenden, und die Anschlüssen, die sich am Solardeckel befinden, zusammen
(2) Stecken Sie den Stab in den Boden. Beachten Sie dabei, dass der dazu erforderliche Druck so stark wie nötig eingesetzt wird, damit das Gerät fest verschlossen ist, aber nicht beschädigt wird. Achten Sie auf mögliche Hindernisse. Positionieren Sie das Gerät so, dass die Unterseite des Solardeckels an der Oberfläche frei bleibt - ca. 1 cm über Bodenniveau

Technische Daten:	
Stromversorgung:	Solarenergiezelle oder eine langlebige, mit Sonnenenergie wieder aufladbare Ni-MH-Zell
Abmessungen:	43 cm x 15,5 cm (Durchmesser)
Gewicht:	360 g ohne Batterien
Frequenz:	400 Hz - 1000 Hz
Wirkungsbereich:	ca. 650 m2

Wichtig:

(1) Nach Einstecken in den Boden muss der Deckel des Gerätes nochmals befestigt werden, so dass keine Wasser-Beschädigung durch Regen- oder Spritzwasser entstehen können.
(2) Bereiten Sie ein Führungsluch vor, bevor Sie das Gerät in den harten Boden einstecken. Nicht hämmern oder schieben, da Sie das Gerät beschädigen können.
(3) Wirkungsbereich hängt von der Bodenqualität ab. Trockener, sandiger oder Torfboden leitet das akustische Signal nicht besonders gut, so dass es in solchen Gegenden vorteilhafter ist zwei Wühlmausschrecks einzusetzen. Tonhaltiger Untergrund ist der beste Leiter des akustischen Signals.
(4) Warten Sie nicht auf eine sofortige Reaktion, da das Gerät bis zu 7 Tage eingesetzt werden muss, bevor die Bodennagetiere die Flucht ergreifen.

FR Chasse campagnols Solaire

Eloignez a jamais de votre jardin tours les rongeurs creuseurs

Le nouveau Chasse campagnols constitue le moyen le plus humain et le plus écologique d'éloigner de vos pelouses et jardins tous les rongeurs destructeurs du sol. La plupart des rongeurs souterrains ont une tres mauvaise vue mais pour compenser cete defaillance, la nature les a dotés d'une ouïtres developpee et d'une grande sensibilité aux vibrations dans le sol. Le Chasse campagnols tire parti de cette sensibilité en produisant toutes les quinze secondes une onde sonore pénétrant de 400 Hz perceptible sur une superficie d'environ 650 mètres carrés. Ce bruit effraie et énerveles rongeurs et les amène parfois à creuser de facon plus frénétique pout tenter d'échapper à ce bruit. Celui-ci s'avère finalement trop pénible et ils quittent votre sol pour rejoindre d'autres endroits plus paisible. Le Chasse campagnols est totalement inoffensif pour les vers de terre et autres insectes souterrains.

- Le Chasse campagnols porte sur rayon d' action circulaire d environ 29 metres de diametre. Cette zone doit être depourvue de tout obstacle.
- Placez le Chasse campagnols à l'endroit où vous constatez le plus de degats occasionnés par les rangeurs.

Rongerus creuseurs affectes : Taupes, ecreuils terrestres, musaraignes, campagnols, souris naines, geomys

Installation :

(1) Branchez les deux fiches se situant sur le piquet en aluminium sur les bornes se situant sur le couvercle avec la cellule solaire
(2) Plantez le piquet dans le sol. Pour assurer la stabilité de l'appareil, veillez à bien enfoncer le piquet dans la terre tout en veillant à ne pas endommager l'appareil. Attention aux éventuels obstacles. Positionnez l'appareil de manière que la partie inférieure du couvercle avec la cellule solaire ne touche pas le sol – environ 1 cm au-dessus du niveau du sol. Avec un jeu de quatre piles alcalines, l'appareil peut fonctionner durant 4 à 6 mois. Pour remplacer les piles, procédez simplement comme indiqué aux points 1 à 3. Veuillez noter que les pelouses, arbustes, etc. mettront environ 6 semaines pour se régénérer. Aucun nouveau rongeur ne viedra s'aventurer dans le jardin.

Caractéristiques :

Alimentation: cellule photovoltaïque ou accu solaire Ni-MH longue durée et rechargeable.
Dimension: 43 cm (L) x 15,5 cm (Diametre)
Rayon d'action: 65 mètres carrés coviron
Poids: 360 grammes (sans les piles)
Fréquence: 400 Hz - 1000 Hz

Important :

(1) Après avoir planté l'appareil dans le sol, bien veiller à resserrer une fois encore le couvercle supérieur du Chasse campagnols pour éviter tout risque d'infiltration
(2) Si le sol est dur, creuser préalablement un trou avant d'introduire le Chasse campagnols dans le sol. Ne pas enfoncer le Chasse campagnols a coups de marteau ou a coups de poing. Vous risquez d'endommager l'appareil.
(3) Le rayon d'action dépend en bonne partie du type de sol: un sol sec, sableux ou tourbeux ne propage pas facilement les ondes sonores il est parfois necessaire d'employer deux Chasse campagnols. Les sols d'argile humide sont les terrains les plus adaptés à la propagation des ondes sonores.
(4) N'espérez pas des résultats immédiats. Le Chasse campagnols doit être utilisé de facon continue pendant au moins 7 jours avant que vous puissiez commencer à constater le départ des rangeurs souterrains de votre jardin.

FI Myyräkarkoitin Solar Pitää kaivavat jyrjsijät pysyvästi poissa puutarhastasi!

Maan alla elävät eläimet ovat riippuvaisia terävästä kuulostaan ja tuntoaististaan, sekä kyvystään havaita pienimpiäkin maan liikkeitä ja värähdyksiä. Tällä tavoin eläimet aistivat vaaroja. Myyräkarkoitimessa yhdistyvät molemmat ominaisuudet, joiden ansiosta maan alla elävät eläimet etsiytyvät muualle. Puikon sisältä tuleva värähtelyääni muodostaa 30 sekunnin välein jyrjsijöitä pelottavaa ääntä, joka vaikuttaa 650 neliömetrin alueella.

- Myyräkarkoitin vaikuttaa 29 metrin säteellä kaikkiin suuntiin. Karkoitimen vaikutusalueella ei saa olla mitään esteitä. Parhaiten tulosten saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään kahta karkoitinta, joiden vaikutusalueet menevät päällekkäin.
- Sijoita myyräkarkoitin tuhoeläimen jättämien jälkien välittömään läheisyyteen.

Tehoa seuraaviin maan alla eläviin jyrjsijöihin: **vesimyyrä, päästäinen, maamyyrä, kenttämyyra**

Asennus:

(1) Kytke molemmat alumiinisauvassa olevat pistokkeet aurinkokennokannen liitäntöihin
(2) Työnnä sauva maahan. Huolehdi, että työnnäät sauvan tiukkaan maahan, kuitenkin niin, ettei laite vaurioidu. Varo mahdollisia esteitä. Aseta laite niin, että aurinkokennokan- nen alapuoli ei ota kiinni maahan - n. 1 cm maan pinnan yläpuolelle.

Tekniset tiedot:
Virransyöttö: Aurinkokenno tai aurington säteilyllä uudelleenladattava Ni-MH-akku
Mitat: 43 cm x 15,5 cm (äpimitta)
Paino: 360 g ilman paristoja
Taajuus: 400 Hz - 1000 Hz
Vaikutusalue: n. 650 m2

Tärkeää:

(1) Kun olet työntänyt laitteen maahan, kiinnitä kansi vielä kerran, jotta vesi ei pääse laitteen sisälle.
(2) Tee maahan aloitusreikä, ennen kuin työnnäät laitteen kovaan maahan. Älä työnnä laitetta väkisin tai käytä vasaraa tms., koska laite voi vaurioitua.
(3) Vaikutusalue riippuu maan laadusta. Kuiva, hiekkainen tai turvemaa ei johda ääniaaltoja hyvin, tällaisissa paikoissa suosittelemme kahden myyräkarkoitimen käyttöä. SAVI-MAA johtaa parhaiten ääniaaltoja.
(4) Maan alla elävien jyrjsijöiden pakomatkan käynnistymiseen voi mennä 7 päivääkin. Älä siis odota välitöntä reaktiota laitetta käyttäessäsi.

DA Mosegrisforskrækker Solar Holder underminerende gnavere væk fra din grund og have for altid!

Underjordisk levende væsener er afhængige af deres skarpe høre- og sporsans samt af at bemærke de mindste bevægelser og stød i jorden. For dem signalerer det fare. Mosegrisforskrækkeren forener de to egenskaber, som får de underjordisk levende væsener til at søge sig en ny plads. En vibrerende klang i stangens indre med intervaller på 30 sek. producerer en frygtfremkaldende støj, som får alle gnavere i en omkreds på 650 kvm. til at flygte.

- Mosegrisforskrækkeren virker cirkelformet over 29 m i alle retninger. Der må ikke være nogen forhindringer på disse 29 m. For at få de bedste resultater, kan det anbefales at bruge to systemenheder, som overlapper hinanden.
- Anbring mosegrisforskrækkeren i umiddelbar nærhed af gnaverens største spor.

Virker mod følgende underjordiske gnavere: Mosegrise, spidsmus, muldvarper, markmus

Montering:
(1) Forbind de to stik som befinder sig på aluminiumstangen, med de tilslutningssteder som befinder sig på dækslet med solcellen. Sørg for at farverne på tilslutningsenhederne passer sammen
(2) Stik stangen i jorden. Sørg for at trykke så hårdt at apparatet er lukket helt til, men uden at beskadige det. Vær opmærksom på eventuelle forhindringer. Placer apparatet sådan at dækslets underside er fri af jordoverfladen - ca. 1 cm over jordniveau.

Tekniske data:
Strømforsyning: solcelle eller et via solenergi genopladeligt Ni-MH-batteri med lang levetid
Mål: 43 cm x 15,5 cm (diameter)
Vægt: 360 g uden batterier
Frekvens: 400 Hz - 1000 Hz
Virkeområde: ca. 650 m2

Vigtigt:

(1) Efter at det er sat i jorden, skal apparatets dækslet fastgøres nok en gang, så der ikke er nogen mulighed for vandskader.
(2) Forbered et førehul, inden du sætter apparatet i den hårde jord. Du må ikke hamre eller skubbe, da det kan beskadige apparatet.
(3) Virkeområdet afhænger af jordens kvalitet. Tør, sandet eller mosebund er ikke gode til at lede den akustiske bølge, i sådanne områder anbefales det at bruge to mosegris-forskrækkere. LERJORD er den bedste leder af det akustiske signal.
(4) Vent ikke en omgående reaktion, da apparatet fortsat skal bruges indtil 7 dage, inden jordgnaverne tager flugten.

NO Jordrotteskrek Solar Holder plagsomme gnagere borte fra tomt og hage!

Underjordiske skapninger er på grunn av sin skarpe hørsel og følsomhet avhengig av å registrere selv de minste bevegelser og støt i bakken. Der er den måten de registrerer fare på. Jordrotteskrekken utnytter dyrenes egenskaper og sørger for at underjordiske skapninger søker et nytt tilholdssted. Vibrasjonsklang inne i staven i intervaller på 30 sekunder skaper et fryktelig leven, og får alle gnagere i en omkrets på 650 kvadratmeter til å flykte.

- Jordrotteskrek virker i en sirkel på 29 meter i alle retninger. Det må ikke være hindringer innenfor disse 29 meterne. For å få best resultat anbefales det å bruke to overlappende systemenheter.
- Plasser jordrotteskrekken i umiddelbar nærhet av de tydeligste sporene etter dyrene.

Virksom mot følgende underjordiske gnagere: Jordrotte, spissmus, markmus, vånd

Installasjon:
(1) Koble til de to støpslene som du finner på aluminiumsstaven til kontaktene på solar-dekselet.
(2) Stikk staven i bakken. Pass da på at den settes ned med tilstrekkelig kraft for å sitte fast i bakken, men ikke slik at apparatet skades. Pass på eventuelle hindringer. Posisjoner apparatet slik at undersiden av sokkelpanelet er fritt fra bakken – ca. 1 cm over bakkenivå.

Tekniske data:
Strømforsyning: Solenergicelle eller et oppladbart Ni-MH batteri med lang levetid, som lades med solenergi
Mål: 43 cm x 15,5 cm (diameter)
Vekt: 360 g uten batterier
Frekvens: 400 Hz - 1000 Hz
Virkeområde: ca. 650 m2

Viktig:

(1) Etter å ha stukket det ned i jorden må lokket på apparatet skrus til igjen, slik at det ikke er noen mulighet for vannskader.
(2) Lag et hull i bakken før du stikker ned apparatet. Ikke slå eller skyv apparatet ned, da kan du skade apparatet.
(3) Virksomt område avhenger av jordkvaliteten. Tørr, sandholdig eller torvholdig grunn leder lydøløgene dårlig, i slike områder anbefales det å bruke to jordrotteskrek. LEIR-JORD er beste leder av lydsignalet.
(4) Ikke forvent et øyeblikkelig resultat, apparatet må få virke i minst 7 dager før gnagerne har flyktet

PL Postrach norników Solar Na zawsze przegoni podziemne gryzonie z Twojego ogrodu!

Zwierzęta żyjące pod ziemią są uzależnione od swojego wyostrzonego sluchu i dotyku. Zmysły te umożliwiają im reakcję na najmniejse ruchy pod ziemią oraz na każde uderzenie. Jest to system ich ostrzegawczy, chroniący je przed zagrożeniami. Właśnie te dwie cechy łączy Lowca norników, skłaniając podziemne gryzonie do zmiany miejsca. Wibrujący dźwięk wydobywający się ze środka przęta w interwałach co 30 sekund wytwarza przerażający odgłos, który zmusza wszystkie gryzonie przebywające w promieniu 650 mą do ucieczki.

- Postrach norników działa w promieniu 29 metrów we wszystkich kierunkach. Na tych 29 metrach nie mogą znajdować się żadne przeszkody. Aby osiągnąć najlepsze rezultaty zaleca się używać dwóch jednostek pokrywających się nawzajem.
- Proszę umieścić Postrach norników bezpośrednio w miejscu w którym występuje najwięcej śladów gryzoni.

Działa przeciwko następującym gryzoniom żyjącym pod ziemią: **nornik, ryjówka, kret, nornik polny**

Instalacja:

(1) Proszę polaczyć ze soba obydwie wtyczki (znajdujące się na precie aluminiowym) oraz przylacza (znajdujące się na pokrywie). Proszę uważac aby prawidłowo polaczyć odpowiednie kolory
(3) Proszę wbić pret do ziemi. Wcisnąćjac pret do ziemi należy docisnąć tylko tyle, ile jest to konieczne i uważac aby nie uszkodzić urządzenia. Proszę zwrócić uwagę na możliwe przeszkody. Urządzenie należy ustawiw w ten sposób, aby dolna czesc pokrywy nie stykala się z ziemią i aby między spodem pokrywy a gleba pozostala przestrzona o wysokosci ok. 1 cm.

Dane Techniczne:
Zasilanie energia: ogniwo solarne lub dlugo zywnoty akumulator Ni-MH ladowany energia sloneczna
Wymiary: 43 cm x 15,5 cm (srednica)
Ciężar: 360 g bez baterii
Częstotliwość: 400 Hz - 1000 Hz
Obszar działania: ok. 650 m2

Waż:

(1) Po umieszczeniu urządzenia w ziemi należy ponownie dokręcić pokrywę urządzenia, tak aby nie mogła dostać się do niego woda i je uszkodzić.
(2) Przed umieszczeniem urządzenia w twardej glebie proszę odpowiednio przygotować otwór na urządzenie. Proszę nie używać młotka ani nie wciskać urządzenia na siłę, ponieważ wtedy istnieje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia.
(3) Obszar działania jest uzależniony od jakości gleby. Sucha, piaskowa lub torfowa gleba nie przepuszczają zbyt dobrze fal akustycznych. Na takich obszarach zleca się zastosowanie dwóch Postrachów norników. Najlepszym przewodnikiem sygnałów akustycznych jest GLEBA GLINIASTA.
(4) Proszę nie oczekiwać natychmiastowych skutków. Gryzonie zaczynają uciekać po ok. 7 dniach ciągłego użytkowania urządzenia.

HU Egérriasztó Solar Egyszer s mindenkorra eltűnteti a kotorék rágsálókat telkéről és kertjéből!

A föld alatti élőlények éles hallásukról, valamint azon képességükről híresek, hogy a föld legkisebb mozgásait is érzékélni tudják. Ezzel érzékelik a veszélyeket. Az egérriasztó e két tulajdonságot egyesítve készíti a föld alatti élőlényeket arra, hogy más lakóhely után nézzenek. A pálcá belsejében egy vibrálás keletkezik 30 másodperces intervallumokban, mely 650 nm területen olyan rémisztő hangot generál azért, hogy az állatok elmeneküljenek.

- Az Egérriasztó 29 m sugarú körben minden irányba hat. A 29 méteren belül nem szabad akadályt lennie. A legjobb eredmény eléréséhez 2, egymást részben átfedő rendszereység használata javasolt.
- Helyezze az egérriasztót a legnagyobb rágszálónyomok közvetlen közelébe.

A következő földalatti rágszálók ellen hatékony: Ásóégér, hegyes orrú egér, vakond, mezei egér

Telepítés:
(1) Csatlakoztassa a két dugót, melyek az alumíniumpálcában találhatók, a szolárfedélben található csatlakozókhöz: figyeljen arra, hogy a színek a csatlakozókhoz illeszkedjenek
(2) Dugja a pálcát a földbe. Eközben figyeljen arra, hogy csak a szükséges mértéku nyomást alkalmazzon, hogy az eszköz ne sérüljön meg. Figyeljen a lehetséges akadályokra. Úgy pozícionálja az eszközt, hogy a szolárfedél alsó fele a felületen szabadon maradjon - kb. 1 cmrel a talaj szintje felett

Műszaki adatok:

Áramellátás: Napenergia-cella vagy hosszú élettartamú, napenergiával újratöltheto Ni-MH-elem
Méretek: 43 cm x 15,5 cm (átmérő)
Tömeg: 360 g elem nélkül
Frekvencia: 400 Hz - 1000 Hz
Hatósugár: kb. 650 m

Fontos:

(1) A talajba való bedugás után az eszköz fedelét újra rögzíteni kell, hogy víz ne tudjon bejutni.
(2) Készítsen elő egy vezetőllyukat, mielőtt az eszközt kemény talajba dugja. Ne kalapálja vagy toljja, mivel ettől az eszköz megsérülhet.
(3) A hatósugár függ a talajminőségtől. A száraz, homokos vagy hāncsos talaj nem vezeti jól a hanghullámot. Ilyenkor 2 riasztó használatá javasolt. Az agyagos talaj vezeti legjobban a hullámokat.
(4) Ne számítson azonnali eredményre, az eszközt legalább 7 napig kell használni, hogy az állatok menekülni kezdenek.

SK Odpudzovač hrabošov Solar Chrání Váš pozemok a záhradu pred hrabavými hlodavcami!

Podzemné živočíchy sú závislé od svojho vynikajúceho sluchu a čuchu a schopnosti vnímať aj tie najmenšie pohyby a otrasy pôdy. Tieto im hlásia hroziace nebezpečenstvo. Tento odpudzovač spojením oboch týchto vlastností prinúti podzemné živočíchy hľadať si nový domov. Vibrácie vnútornej tyče v intervaloch 30 sekúnd vytvára hrôzostrašný zvuk, ktorý prinúti k úteku všetkých hlodavcov v okruhu 650 m2.

- Odpudzovač hrabošov pôsobí v okruhu 29 metrov vo všetkých smeroch. V okruhu 29 metrov nesmú byť žiadne prekážky. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča použiť dve prekrývajúce sa jednotky.
- Odpudzovač hrabošov umiestnite v blízkosti najväčších stôp po hlodavcoch.

Pôsobí proti týmto podzemným živočichom: hraboš poľný, piskor obyčajný, krt, myš poľná

INŠTALÁCIA:
(1) Spojte spolu obidva zástrčky, ktoré sa nachádzajú na hliníkovej tyči a prípojky, ktoré sa nachádzajú na veku Solaru
(2) Zasunte tyč do pôdy. Majte pritom na pamäti, aby tlak potrebný na zatlačenie bol len taký veľký, aby ste pritom nepoškodili zariadenie. Majte na pamäti prípadné prekážky. Polohujte zariadenie tak, aby spodná strana veka Solaru na hornej ploche zostala voľná – asi 1 cm nad úrovnou pôdy (podlahy).

Technické údaje:
Napájanie prúdom: Solárny energetický článok alebo článok Ni-MH s dlhou životnosťou dobijateľný slnečnou energiou
Rozmery: 43 cm x 15,5 cm (priemer)
Hmotnosť: 360 g bez batérií
NAPÁJANIE: 4 x 1.5 V monočlánky
Frekvencia: 400 Hz - 1000 Hz
Účinnosť: cca 650 m

Dôležité

(1) Po zasunutí do pôdy treba znovu upevniť kryt, aby sa zabránilo poškodeniu vodu.
(2) Pred zasúvaním prístroja do tvrdej pôdy pripravte vodiacu dieru. Nezatĺkajte kladivom, lebo by ste mohli poškodiť prístroj.
(3) Účinnosť závisí od kvality pôdy. Suchá, piesková alebo rašelinová pôda dobre nevedú akustické vlnenie, v takýchto pôdach sa odporúča požiť dva odpudzovače.
ĽOVITÁ ZEMINA je najlepší vodič akustických signálov.
(4) Nečakajte okamžitý účinok, pretože podzemné živočíchy sa dajú na ústup až po 7 dňoch používania prístroja.

CS Odpuzovač hrabošů Solar Ochrání Váš pozemek a zahradu navždy od hrabajících hlodavců!

Živočichové, žijící pod zemí, jsou závislí na svém ostrém sluchu a jemném čichu, jež jim umožňují vnímat nejmenší pohyby půdy a nárazy. Ty jim signalizují nebezpečí. Plašič hrabošů sjednocuje obě vlastnosti, jež živočichy, žijící pod zemí, přiměje k tomu, aby si hledali jiné místo. Vibrující tón uvnitř tyče vytváří v 30sekundových intervalech šum, jenž vyvolává u těchto živočichů strach, čímž přiměje všechny hlodavce, nacházející se v okruhu 650 m2, aby se dali na útěk.

- Odpuzovač hrabošů působí kruhovitě do všech směrů na vzdálenost asi 29 m. Na těchto 29 metrech se nesmějí nacházet žádné překážky. Kvůli dosažení co nejlepších výsledků se doporučuje používat dvě systémove jednotky, jež se budou překrývat.
- Umístěte odpuzovač hrabošů v bezprostřední blízkosti místa, kde se nacházejí největší stopy hlodavce.

Je účinný proti těmto hlodavcům, žijícím pod zemí: hraboš, rejsek, krtek, myš polní

Instalace:

(1) Spojte dohromady obe zástrcky, které se nacházejí na hliníkové tyci a přípojky, které se nachá zejí na viku Solaru: dbejte na to, aby barvy přípojek souhlasili
(2) Zasunte tyč do zeme. Mejte pritom na pameti, aby tlak nutný pro vtlačení do zeme byl jenom tak velký, aby pritom nedošlo k poškození zařízení. Mejte na pameti taky případné překážky. Zariadení umiestnete tak, aby spodní strana vika Solaru na horní ploše zustala voľná – asi 1 cm nad úrovní zeme (podlahy).

Technická data:
Napájení elektrickým proudem: Solární energetický článek nebo Ni-MH článek s dlouhou životností, dobíjení pomocí sluneční energie.
rozměry: 43 cm x 15,5 cm (průměr)
hmotnost: 360 g bez baterii
frekvence: 400 Hz - 1000 Hz
oblast působení: cca 650 m

Důležité:

(1) Po zastrčení do země je třeba viko přístroje znovu upevnit, aby nemohlo dojít k poškození účinkem vody.
(2) Připravte si vodičí otvor dřive, než přístroj zastrčíte do tvrdé země. Nepoklepávejte kladivem ani neposunujte, protože byste mohli přístroj poškodit.
(3) Okruh účinnosti závisí na kvalitě půdy. Suchá, písčitá nebo rašelinná půda nepovede akustické vlny dobře, v takových oblastech vám doporučujeme, abyste používali dva odpuzovače hrabošů. HLINITÁ PŮDA je nejlepší vodič akustického signálu.
(4) Neočekávejte okamžitou reakci, neboť přístroj je třeba nadále používat až 7 dní, než hlodavci, žijící v zemi, začnou utíkat.

SL Odganjalnik voluharjev Solar Za vedno prežene škodljive glodavce z vašega vrta!

Živali, ki živijo v zemlji, s pomočjo ostrega sluha in vonja zaznajo že najmanjše premike in tresljaje zemlje, ki jih opozorijo na nevarnost. Odganjalnik voluharjev izrablja obe čutili teh živali in jih pripravi do tega, da si poiščejo novo mesto. Vibracijski zvok, ki ga naprava oddaja v 30-sekundnih časovnih intervalih, živali prestraši in odžene. Naprava učinkuje na območju 650 m2.

- Odganjalnik voluharjev učinkuje krožno v vse smeri na območju 29 metrov, na katerem ne sme biti nobenih ovir. Za najboljši učinek priporočamo uporabo dveh sistemskih enot na enem območju.
- Odganjalnik voluharjev postavite neposredno na kraj, kjer boste opazili najmočnejše sledi glodavcev.

Naprava odganja naslednje vrste glodavcev: voluharje, rovke, krte, njvske krtice

Namestitve:
(1) Stikala, ki se nahajajo v aluminijasti palici, priklopite na priključke pokrova s sončnimi celicami. Pri tem pazite, da se bodo barve priključkov ujemale
(2) Palico vstavite v tla. Pri tem uporabite toliko sile, da bo naprava trdno vstavljena, a se pri tem ne bo poškodovala. Pazite na morebitne ovire. Napravo namestite tako, da spodnji del pokrova s sončnimi celicami ostane na površju - pribl. 1 cm nad tlemi.

Tehnički podatki:
Napajanje: Sončne celice ali Ni-MH baterija z dolgo življenjsko dobo, ki se lahko polni s sončno energijo.
Mere: 43 cm x 15,5 cm (premer)
Teža: 360 g brez baterij
Frekvenca: 400 Hz - 1000 Hz
Območje delovanja: pribl. 650 m2

Pozor:

(1) Ko napravo vtaknete v zemljo, še enkrat pritrdite pokrov. Tako boste preprečili okvare naprave zaradi vode.
(2) Preden začnete z vstavljanjem naprave v trda tla, pripravite luknjo. Naprave v tla ne zabijajte s kladivom in je ne potiskajte s silo, saj jo lahko s tem poškodujete.
(3) Območje delovanja je odvisno od kakovosti tal. Suha, peščena ali šotnata tla akustičnih valov ne prevajajo dobro, zato je za učinkovito odganjanje na območje včasih treba namestiti dva odganjalnika voluharjev. Akustične signale najbolje prevajajo GLINENA TLA.
(4) Naprava ne učinkuje takoj. Delovati mora do 7 dni, da se glodavci začnejo umikati.

HR Sredstvo protiv voluharica Solarni Kopajuće glodavce zauvijek drži podalje od Vašeg zemljišta i vrta!

Podzemne životinje ovise o svom istančanom sluhu i o svojoj osjetljivosti, te o sposobnosti percepcije čak i najbližih udaraca i pokreta zemlje. Na taj način oni mogu osjetiti prijetelje opasnosti. Lovac na voluharice ujedinjuje dvije osobine, koje podzemne životinje nagone na pronalaženje novog staništa. Vibracijski zvuk u unutrašnjosti štapa - koji se pojavljuje u intervalima od 30 sekundi, proizvodi strašne šumove, koji tjera u bijeg sve glodavce u okruženju od 650 kvadratnih metara.

- Sredstvo protiv voluharica djeluje kružno na razdaljini od 29 metara u svim pravcima. Na razdaljini od 29 metara ne smiju se nalaziti prepreke. Za postizanje najboljih rezultata preporučavamo, da koristite dvije sustavne jedinice, koje se međusobno preklapaju.
- Postavite sredstvo protiv voluharica u neposrednoj blizini najvidljivijih tragova glodavca.

Djeluje protiv slijedećih podzemnih glodavaca: Voluharice, miševi, krtice, poljski miševi

Instalacija:
(1) Spojite oba utikaca koja se nalaze na aluminijskoj šipki kao i priključke koji se nalaze na solarnom poklopcu: pripazite da se podudaraju boje priključaka
(2) Zabodite šipku u tlo. Pripazite da pri tome pritisnete do one mjere koliko je potrebno da se uređaj cvrsto zatvori a da se pri tome ne ošteti. Pripazite na moguće prepreke. Postavite uređaj tako da donja strana solarnog poklopca bude slobodna po površini – cca. 1 cm iznad razine tla.

Tehnički podaci:
Oskrba elektricnom energijom: Celija solarne energije ili dugo vječna Ni-MH celija koja se može puniti solarnom energijom
Dimenzije: 43 cm x 15,5 cm (promjer)
Težina: 360 g bez baterija
Frekvencija: 400 Hz - 1000 hz
Djelokrug: ca. 650 m2

Važno:

(1) Nakon umetanja u tlo poklopac uređaja mora još jednom biti učvršćen, kako ne bi postojala mogućnost oštećenja uslijed vode.
(2) Pripremite otvor za vodenje, prije nego što utaknete uređaj u tvrdo tlo. Ne udarajte i ne gurajte na silu, jer biste mogli oštetiti uređaj.
(3) Djelokrug ovisi o kvaliteti tla. Suho i pjeskovito tlo ili tresetišta ne mogu dobro provoditi akustične valove. U takvim krajevima preporučavamo da koristite dva uređaja protiv voluharica. GLINENO TLO je najbolji provodnik akustičkih signala.
(4) Ne čekajte na trenutnu reakciju, jer uređaj mora biti korišten do 7 dana, prije nego što glodavci krenu u bijeg.(4) Ne čekajte na trenutnu reakciju, jer uređaj mora biti korišten do 7 dana, prije nego što glodavci krenu u bijeg.